ISSN 0378-6986

# Official Journal

# of the European Communities

C 375 Volume 42 24 December 1999

English edition

## Information and Notices

Notice No	Contents	Page
	I Information	
	Council	
1999/C 375/01	Council resolution of 2 December 1999 on developing a coherent European space strategy	1
	Commission	
1999/C 375/02	Euro exchange rates	2
1999/C 375/03	State aid — C 3/98 (ex NN 162/97) — Austria (1)	3
1999/C 375/04	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 (ex Articles 92 and 93) of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections $(^1)$	4
1999/C 375/05	Summary of Community Decisions on marketing authorisations in respect of medicinal products from 15 November to 15 December 1999 (Published pursuant to Article 12 or Article 34 of Council Regulation (EEC) No 2309/93)	6
	II Preparatory Acts	
	III Notices	
	Commission	
1999/C 375/06	SAVE II — Call for proposals for the promotion of energy efficiency in the European Community (2000) SAVE II	10
	Notice to readers (see page 3 of the cover)	
EN		



<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

Ι

(Information)

### COUNCIL

#### COUNCIL RESOLUTION

#### of 2 December 1999

#### on developing a coherent European space strategy

(1999/C 375/01)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

RECALLING the Council's resolution of 22 June 1998 on the reinforcement of the synergy between the European Space Agency and the European Community (<sup>1</sup>) adopted in parallel by the European Space Agency (hereinafter referred to as the 'ESA') Council and TAKING NOTE of the resolution on shaping the future of Europe in space adopted by the ESA Council of 11 May 1999, calling for a fully developed strategy to be prepared by the end of the year 2000,

CONSIDERING the Commission's working document 'Towards a coherent European approach for space' analysing the need to address Europe's space effort and to examine Europe's long-term objectives,

CONSIDERING the central role of the ESA in Europe's common effort in the development of space activities,

CONSIDERING the fruitful cooperation between the Community and the ESA and the current activities involving Europe in a new generation of satellite navigation services (Galileo),

UNDERLINING the need to respond, through a comprehensive space strategy, to the challenges in the domains of telecommunications, transport and environment, CONSIDERING also the importance of space technologies in the context of security matters, and TAKING INTO ACCOUNT the restructuring of the European space industry,

(1) WELCOMES the Commission's analysis as to the need for action if Europe wishes to preserve and further reinforce its space capabilities built up over the last decades, and to continue to play a significant role in meeting the commercial and strategic challenges of the information society supported by satellite infrastructures;

- (2) AGREES that the industrial, scientific and technological capabilities to meet these challenges require a long-term commitment and investment in all areas, including space science, participation in international programmes, as well as maintaining competitive launch services;
- (3) WELCOMES the growing cooperation between the European Community and the ESA and SUPPORTS the intention of the Commission to implement together with the ESA, measures to improve synergy and to examine further concrete measures so that Europe's space effort may gain a strategic impetus from EU activities in other areas;
- (4) ASKS the Commission to prepare, as a joint exercise with the ESA and using a single and common consultative framework with all interested parties, a comprehensive document on a coherent European strategy for space;
- (5) CALLS ON all Member States to participate fully in the consultative process, in particular in the Space Advisory Group in which the Commission and the ESA provide regular information on progress and opportunity for discussion;
- (6) ASKS the Commission to report to the next meeting of the Research Council on the progress made in this process and furthermore to submit to the Council for consideration by the end of the year 2000 a European strategy for space on the basis of the joint ESA-Commission document.

<sup>(&</sup>lt;sup>1</sup>) OJ C 224, 17.7.1998, p. 1.

## COMMISSION

Euro exchange rates (1)

23 December 1999

(1999/C 375/02)

1 euro	=	7,4402	Danish krone
	=	330,6	Greek drachma
	=	8,55	Swedish krona
	=	0,6265	Pound sterling
	=	1,0089	United States dollar
	=	1,489	Canadian dollar
	=	102,52	Japanese yen
	=	1,6011	Swiss franc
	=	8,0605	Norwegian krone
	=	72,66675	Icelandic króna ( <sup>2</sup> )
	=	1,5676	Australian dollar
	=	1,9573	New Zealand dollar
	=	6,20120	South African rand ( <sup>2</sup> )

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

<sup>&</sup>lt;sup>(2)</sup> Source: Commission.

EN

#### STATE AID

#### C 3/98 (ex NN 162/97)

#### Austria

#### (1999/C 375/03)

#### (Text with EEA relevance)

(Articles 87 to 89 of the Treaty establishing the European Community)

#### Commission notice under Article 88(2) of the EC Treaty concerning the WIBAG (Wirtschaftsservice Burgenland Aktiengesellschaft) guidelines on holdings in companies

By the following letter the Commission has informed the Austrian authorities of its decision to close the procedure provided for in Article 88(2) of the Treaty.

'On 21 January 1998 the Commission decided to initiate the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty in respect of a scheme providing for public holdings in companies in the *Land* of Burgenland. The Commission notified Austria accordingly by letter of 18 February 1998 (ref. SG(98) D/1410), and informed other Member States and interested parties by means of a notice published on 19 May 1998 in the Official Journal of the European Communities (OJ C 154, 19.5.1998, p. 7).

The Commission initiated the procedure because the information available at that time, which was not contested by the Austrian authorities, suggested that State aid was being granted without notification to the Commission.

The Austrian authorities submitted their observations by letter of 25 March 1998. No observations were received from other Member States or interested parties. The case was discussed at several meetings, mainly on 7 October and 4 December 1998.

Papers submitted by Austria in the course of the procedure, which have been confirmed by documents supplied by the EFTA Surveillance Authority, indicate the following.

- The Burgenland holdings scheme entered into force on 1 October 1991.
- Austria notified the scheme properly to the EFTA Surveillance Authority in accordance with Article 62 of the EEA Agreement, on 28 February 1994, under the title "guidelines for holdings in companies, Burgenland Risk Capital Holdings Corporation (Burgenländische Risiko-Kapitalbeteiligungsgesellschaft — BriKaBAG)" (refs. GZ 403.523/14-IV/3/94 and ESA 94-002).

- As a result of organisational restructuring in Burgenland in 1994, the scheme was renamed "guidelines of the Burgenland Economic Services Corporation (Wirtschaftsservice Burgenland Aktiengesellschaft — WIBAG) on holdings in companies". But this did not involve any change which would affect the position under Community law on State aid.
- In so far as the scheme applied to firms in the primary production, processing or marketing of products within the scope of Annex II to the Treaty, it was notified to the Commission by the EFTA Surveillance Authority in accordance with Protocol 27(d) to the EEA Agreement on 20 June 1994 (letter from the EFTA Surveillance Authority to the Secretariat-General of the Commission, ref. 94-9269D).

The scheme is accordingly an existing aid measure, and falls within the scope of Article 88(1) of the EC Treaty and Articles 172(5) and 144 of the Act of Accession of the Republic of Austria to the European Union; for formal reasons, therefore, the procedure in case C 3/98 serves no purpose.

The Commission has consequently decided to close the Article 88(2) procedure it had initiated in respect of the scheme, which constitutes an existing aid measure.

The Commission would advise Austria that it will inform interested parties by publishing this letter in the *Official Journal of the European Communities*. It will also inform interested parties in the EFTA countries which are signatories to the EEA Agreement by publication of a notice in the EEA Supplement to the *Official Journal of the European Communities*, and will inform the EFTA Surveillance Authority by sending a copy of this letter.'

#### Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 (ex Articles 92 and 93) of the EC Treaty

#### Cases where the Commission raises no objections

(1999/C 375/04)

(Text with EEA relevance)

#### Date of adoption of the decision: 4.5.1999

Member State: Italy

Aid No: NN 10/99

**Title:** Acquisition of the assets of Breda Fucine Meridionali (BFM) by Finmeccanica

**Objective:** Acquisition by Finmeccanica of the assets of BFM from the liquidation procedure

Aid intensity or amount: Measure not constituting an aid

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\_aids

#### Date of adoption of the decision: 23.6.1999

Member State: Ireland

Aid No: N 204/99

Title: Cork Regional Airport

**Objective:** Regional development

Legal basis: Finance Act 1997, Section 27 and Finance Act 1995, Section 35

Budget: EUR 11 million

Aid intensity or amount: Minimum: 7 % nge, maximum: 12 %

**Duration:** Up to 31.12.1999

**Other information:** Annual reports to be provided; financial services sector excluded

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\_aids

Date of adoption of the decision: 20.7.1999

Member State: Ireland

Aid No: NN 49/97 and N 357/99

Title: Tax-based incentive scheme for investment in film production

**Objective:** To promote investment in film production — production of feature films, television drama, animation and creative documentary

#### Legal basis:

- Section 35 of the Finance Act, 1987, as amended by Finance Act, 1996
- Section 481 of the Taxes Consolidation Act, 1997

- Finance Bill, 1999

Budget: An annual tax revenue loss of IEP 20 to 30 million.

Aid intensity or amount: Between 12,5 % to 16,5 % of total film budget.

Duration: 1996 to 2000

**Other information:** Not to raise objections under Article 87(3)(d) of the EC Treaty

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\_aids

Date of adoption of the decision: 1.9.1999

Member State: Portugal

Aid No: N 397/99

**Title:** Increase in the budget for the aid scheme for young entrepreneurs (SAJE)

**Objective:** To promote the establishment, expansion and modernisation of SMEs

Legal basis: Decreto-Loi e resolução do Conselho de Ministros

Budget: EUR 26,5 million

Aid intensity or amount: Maximum: 90 % gross (65,52 % nge)

Duration: Until the end of 1999

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\_aids

Date of adoption of the decision: 8.9.1999 Member State: Portugal

Aid No: N 97/99

Title: Tax assistance for investment

**Objective:** Development of the entrepreneurial fabric and reduction of regional imbalances

Legal basis: Decreto-Lei

Budget: EUR 50 million per year

Aid intensity or amount: Maximum 20 % nge

Duration: Until the end of 2010

**Other information:** The Member State has undertaken to comply at all times with the relevant provisions regarding such things as aid intensities and eligible regions which may be laid down by the regional aid maps in force during the application of this scheme

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\_aids

Date of adoption of the decision: 8.9.1999

Member State: Portugal

Aid No: N 96/99

Title: Tax assistance to internationalisation projects

**Objective:** To promote the internationalisation of firms and to facilitate direct investment abroad

Legal basis: Decreto-Lei

Budget: EUR 50 million per year

Aid intensity or amount: Maximum 20 % nge

Duration: Until the end of 2010

**Other information:** For direct investment abroad the Member State has undertaken to notify all cases in which aid is to be given to a large enterprise, and all cases in which aid with an intensity of more than 15 % nge is to be given to a small enterprise or aid with an intensity of more than 7,5 % nge is to be given to a medium-sized enterprise

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\_aids

Date of adoption of the decision: 10.11.1999

Member State: Germany (Mecklenburg-Vorpommern)

Aid No: NN 46/99

**Title:** Restructuring and privatisation of Mecklenburger Metallguß GmbH

**Objective:** Restructuring of an enterprise producing ship propellers

#### Legal basis:

- Gesetz über die verbleibenden Aufgaben der Treuhandanstalt
- Haushalt des Landes Mecklenburg-Vorpommern
- Gemeinschaftsaufgabe zur Förderung der regionalen Wirtschaftsstruktur

**Aid intensity or amount:** EUR 7,05 million (DEM 13,75 million)

Duration: 1997 to 2002

**Other information:** Measure not constituting aid: EUR 3,1 million (DEM 6,065 million)

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\_aids

#### Date of adoption of the decision: 22.11.1999

Member State: Denmark

Aid No: N 501/99

Title: Job-training and individual job-training in private enterprises

**Objective:** Creation of jobs for people with particular difficulties in finding a permanent job

Legal basis: Lov om aktiv socialpolitik, lovbekendtgørelse nr. 707 af 29.9.1998

Budget: 2000: DKK 478 million (EUR 64 million)

Aid intensity or amount: 42 % to 69 %

Duration: Unlimited

Other information: Annual report

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\_aids

#### Summary of Community Decisions on marketing authorisations in respect of medicinal products from 15 November to 15 December 1999

(Published pursuant to Article 12 or Article 34 of Council Regulation (EEC) No 2309/93 (1))

(1999/C 375/05)

- Issuing of a marketing authorisation (Article 12 of Regulation (EEC) No 2309/93): Accepted

Date of the decision	Name of the medicinal product	Holder of the marketing authorisation	Number of the entry in the Community Register	Date of notification
16.11.1999	Sifrol	Boehringer Ingelheim International GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/050/011-012	19.11.1999
29.11.1999	Norvir	Abbott Laboratories Limited Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/003	1.12.1999
29.11.1999	Tikozyn	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT1 39NJ United Kingdom	EU/1/99/121/001-015	1.12.1999
8.12.1999	Ammonaps	Orphan Europe Immeuble Le Guillaumet F-92046 Paris-la Défense	EU/1/99/120/001-004	14.12.1999

#### Modification of a marketing authorisation (Article 12 of Regulation (EEC) No 2309/93): Accepted

Date of the decision	Name of the medicinal product	Holder of the marketing authorisation	Number of the entry in the Community Register	Date of notification
16.11.1999	Combivir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/98/058/001-002	19.11.1999
16.11.1999	Bondronat	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/012/001-004	25.11.1999
16.11.1999	Viracept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/054/001-003	23.11.1999
16.11.1999	Cerezyme	Genzyme BV Gooimer 3-30 1411 DC Naarden Nederland	EU/1/97/053/001-002	24.11.1999

(1) OJ L 214, 24.8.1993, p. 1.

24.12.1999

EN

Date of the decision	Name of the medicinal product	Holder of the marketing authorisation	Number of the entry in the Community Register	Date of notification
29.11.1999	Norvir	Abbott Laboratories Limited Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/001	1.12.1999
29.11.1999	Mirapexin	Pharmacia & Upjohn SA Route d'Esch 52 L-1470 Luxembourg	EU/1/97/051/001-006, 009-010	1.12.1999
29.11.1999	Fortovase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/075/001-002	1.12.1999
29.11.1999	Sifrol	Boehringer Ingelheim International GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/050/001-006	1.12.1999
29.11.1999	Invirase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/026/001	1.12.1999
3.12.1999	Rebif	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	7.12.1999
8.12.1999	Patrex	Roerig Farmaceutici SpA Strada Statale 156 km 50 I-04010 Borgo S. Michele (Latina)	EU/1/98/078/001-012	14.12.1999
8.12.1999	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-007	15.12.1999
8.12.1999	Cellcept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/005/001-006	15.12.1999
8.12.1999	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-005, 007	14.12.1999
8.12.1999	Arava	Hoechst Marion Roussel Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/99/118/001-009	15.12.1999
8.12.1999	Daquiran	Dr. Karl Thomae GmbH D-88397 Biberach/Riß	EU/1/97/052/001-006	14.12.1999
8.12.1999	Xenical	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/071/001-006	15.12.1999

EN

Date of the decision	Name of the medicinal product	Holder of the marketing authorisation	Number of the entry in the Community Register	Date of notification
8.12.1999	Gonal-F	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/95/001/001-020	15.12.1999
8.12.1999	Novoseven	Novo Nordisk A/S DK-2880 Bagsværd	EU/1/96/006/001-003	15.12.1999
14.12.1999	Viagra	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/98/077/001-012	15.12.1999
14.12.1999	Rebif	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	15.12.1999

#### — Withdrawal of a marketing authorisation (Article 12 of Regulation (EEC) No 2309/93)

Date of the decision	Name of the medicinal product	Holder of the marketing authorisation	Number of the entry in the Community Register	Date of notification
8.12.1999	Daquiran	Dr. Karl Thomae GmbH D-88397 Biberach/Riß	EU/1/97/052/007-008	15.12.1999

#### - Issuing of a marketing authorisation (Article 34 of Regulation (EEC) No 2309/93): Accepted

Date of the decision	Name of the medicinal product	Holder of the marketing authorisation	Number of the entry in the Community Register	Date of notification
16.11.1999	Dicural	Fort Dodge Animal Health Holland C. J. van Houtenlaan 36 1381 CP Weesp Nederland	EU/2/97/003/004-015	23.11.1999
16.11.1999	Quadrisol	Intervet International BV Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/97/005/004	23.11.1999
25.11.1999	Stronghold	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/2/99/014/001-006	3.12.1999
29.11.1999	Oxyglobin	Biopure Netherlands BV Prinses Irenestraat 59 1077 WV Amsterdam Nederland	EU/2/99/015/001	1.12.1999

Date of the decision	Name of the medicinal product	Holder of the marketing authorisation	Number of the entry in the Community Register	Date of notification
16.11.1999	Dicural	Fort Dodge Animal Health Holland C. J. van Houtenlaan 36 1381 CP Weesp Nederland	EU/2/97/003/001-003	19.11.1999
16.11.1999	Econor	Novartis Animal Health Austria GmbH Biochemiestraße 10 A-6250 Kundl	EU/2/98/010/001-010	25.11.1999
8.12.1999	Fevaxyn Pentofel	Fort Dodge Laboratories Ireland Finisklin Industrial Estate Sligo Ireland	EU/2/97/002/001-003	15.12.1999

#### - Modification of a marketing authorisation (Article 34 of Regulation (EEC) No 2309/93): Accepted

Anyone wishing to consult the public assessment report on the medicinal products in question and the decisions relating thereto is invited to contact:

The European Agency for the Evaluation of Medicinal products 7 Westferry Circus, Canary Wharf London E14 4HB United Kingdom EN

#### III

#### (Notices)

#### COMMISSION

#### SAVE II

#### Call for proposals for the promotion of energy efficiency in the European Community (2000) SAVE II

#### (1999/C 375/06)

- 1. Following the Decision of the Council of 16 December 1996 concerning a multiannual programme for the promotion of energy efficiency in the Community, the Commission, in conformity with Article 2 of the Decision, is inviting the submission of proposals for the following types of actions:
  - A. studies aimed at the implementation and completion of Community-wide measures taken to improve energy efficiency in the following areas: public procurement, energy audits, measures for market transformation, combined heat and power and a limited number of focused studies in the area of buildings, industry and transport;
  - B. sectoral targeted pilot actions aimed at accelerating energy efficiency investment and/or improving energy use patterns in a number of focused areas in the following domains: training, transport, information databases, equipment, buildings, industry, demand-side management, combined heat and power;
  - C. measures to foster the exchange of experience aimed at promoting better coordination between international, European Union, national, regional, and local activities by appropriate means of information dissemination;
  - D. actions monitoring energy efficiency progress in the Community and in the Member States;
  - E. specific actions in favour of the creation of energy management agencies at regional and urban level.
- 2. SAVE is the non-technology energy efficiency programme of the European Union.
- 3. Legal entities, regional and local authorities, organisations, individuals, public and private enterprises as well as existing Community-wide networks or temporary groupings of organisations and/or enterprises formed to implement the projects, are invited to submit proposals for the rational use of energy.

The priorities for the five types of action are outlined in two separate information brochures: in the SAVE guidelines for actions A to D and in the SAVE Energy Agency information brochure for action E.

The Community contribution for actions A (studies), C (exchange of experience/information) and D (monitoring) may be up to a maximum of 100 % of the eligible cost of the project. Action B (pilot actions) may be funded up to 50 % and action E (Energy Agencies) up to 40 % of the eligible cost of the project.

In general, projects under actions A to D should involve at least two non-affiliated partners from different Member States or the European Economic Area (EEA). For action E, projects should involve the creation of two or three agencies in different Member States or the EEA.

Legal entities in associated non-member countries in central and eastern Europe and Cyprus can submit proposals and participate on terms similar to those of Member States and EEA countries. It should be noted that for these countries projects under actions A to D must also include at least two non-affiliated partners from different Member States or the EEA. For the creation of SAVE Energy Agencies legal entities in associated non-member countries in central and eastern Europe and Cyprus can submit proposals and participate on terms similar to those of Member States but each proposal may not include more than one region or city from these countries.

Decisions to this effect are now being drafted and adopted. Before preparing and submitting proposals involving these countries, please contact the European Commission at the address indicated below.

Proposals must arrive at the Commission before 31 March 2000 (12 noon) local time. No proposal received after the final date will be considered.

Information given to the Commission relating to a proposal application or the contract will be treated as confidential.

4. Detailed information about procedures and eligibility for the submission of proposals, the selection criteria, the principles governing the Community's contribution and the contract that will be established with successful candidates is available on request from the Commission's services.

All details for submission are included in the brochures on SAVE projects and on SAVE Energy Agencies. These brochures will be sent on written request to:

fax (32-2) 296 62 83 (Ronan Harbison),

by e-mail to: ronan.harbison@cec.eu.int or to:

European Commission, Directorate-General for Transport and Energy, Rue de la Loi/Wetstraat 200 B-1049 Brussels. It is also possible to download the brochures from our Internet site at the following address:

http://europa.eu.int/en/comm/dg17/save.htm

When writing, please indicate whether you are interested in receiving the guidelines on SAVE projects (actions A to D) or the information brochure on SAVE Energy Agencies (action E).

All correspondence concerning this call, as well as proposals (one original and five copies for all projects and 30 copies of the proposal summary and the identification of proposers) should be sent to the above address. Please do not send your proposals by fax.